

A school gag minicomix? It's a new series!

slightly
sinister
intimacy where a
slightly strange
nurse resides.

This is a
certain
school s...



The students
who assemble
here are a little
strange as well.



NEW SERIES!
YASU OF "KOMIKET U"
AND
"TORIDORI"
A COMIC
WHICH WILL RELAX YOU IN A
STRANGE WAY

ほ 健 室

けん
しつ

feel relieved
at a nurse's office

PRESENTED BY
ヤス
Yasu [第1作]

中身外見も
ヒト壁ある?
飞^タる?
壁ある?
ヤス?

[OREC]

III

A
VIDEO TO
INTRODUCE
THE
INFIRMARY?

THAT'S
RIGHT!

WHY THIS
ALL OF A
SUDDEN?

I'M FILMING AN
INTRODUCTORY
VIDEO TO MAKE
THIS INFIRMARY
APPEALING TO
THE WHOLE
SCHOOL!

EH?

ACTION!

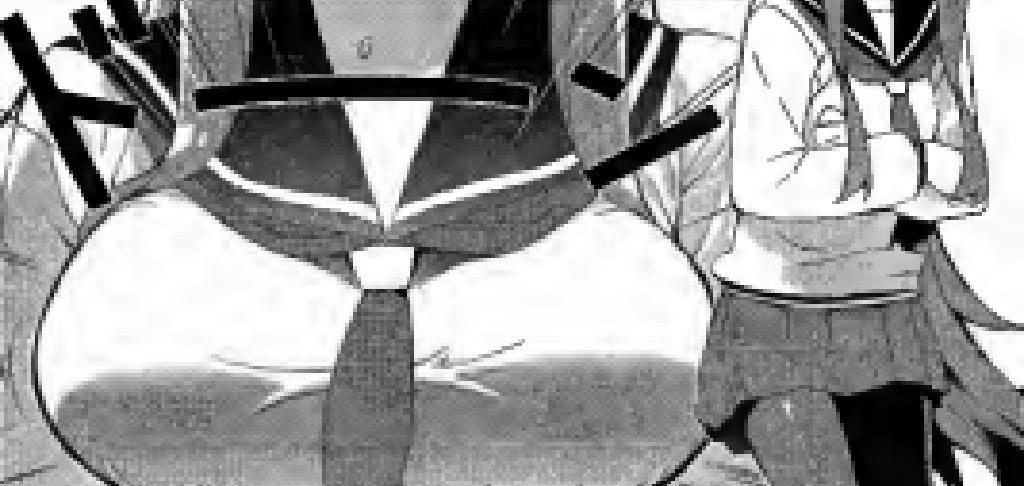
WELL THEN,
I'M GONNA
START
FILMING
NOW!

STRAIGHTEN YOUR BACK!

THIS IS NO GOOD.

1. I'M OBSESSED
FROM CLASS.
2. I'M SO
REALLY BAD AT
THIS.

64-65



ALRIGHT,
NEXT!

EEEK!

THIS
APPRECIATES
YOU

THIS IS E
EXPECTED.
YOU HAVE BEEN
DOING
KAWAII-CHAN!

M-M-NICE
TO MEET
Y-Y-Y-

I-I'M
MAEDA
KAORI
FROM
CLASS 3.

SINCE WE'RE MAKING A
VIDEO, I DIDN'T WANT TO
SOUND STRANGE...

WHAT'S
WRONG,
DO YOU
HAVE A
COLD?

I CAN'T
DO
ANYTHING
BUT MY
BEST!

SHE'S
PULLING
A...!

I
THOUGHT
ABOUT IT.
THEN GOT
NERVOUS...

U

D

IS
ME!

WELCOME
TO OUR
INFIRMARY!
THE
MYSTERIOUS
EYE-PATCH
BEAUTY...

DON'T
CALL IT
8TH
GRADER
SHOWBOSS!

8TH
GRADER
SHOWBOSS!

THAT'S
NICE,
SETO
-CHAN...

SO SHE
DOES
NOTICE
IT...

I CAN'T
DENY
IT,
THOUGH

WELL...

SHOK



WOULDN'T
IT BE THE
TEACHER
IN
CHARGE?



LEAVING
MEMORIES
OF YOUR
YOUTH ON
IT?

WHAT ARE
YOU DOING
WITH THAT
VIDEO
CAMERA?



WHAT
WERE
YOU
ALL
DOING?

HUH?



SENSEI!
I



IF YOU
WANT TO
HAVE MY
NICE
BODY ON
FILM, I
GUESS I
HAVE NO
CHOICE!



COME ON, YOU
DON'T HAVE TO
DENY IT SO
STRONGLY!

I WAS
THINKING OF
TAKING AN
INTRODUCTORY
PHOTO WITH
THIS.

I
BORROWED
A CAMERA
FROM
YANADA
-SAN

AH.

PHOTO
?

SENSEI,
WHAT'S
THAT?

HOW DO THEY
EVEN SELL
VIDEO
CAMERAS AT
THE CO-OP
STORE,
ANYWAY?!

T-THE IS BAD. NOW I
JUST SPENT 150,000
YEN ON A VIDEO
CAMERA AT THE CO-OP
FOR NO REASON AT
ALL!

NOT...
A VIDEO?



CONFUSED?

WHY
WOULD
WE NEED
A VIDEO?

COULDNT WE
USE THIS
VIDEO FOR
SOMETHING
?

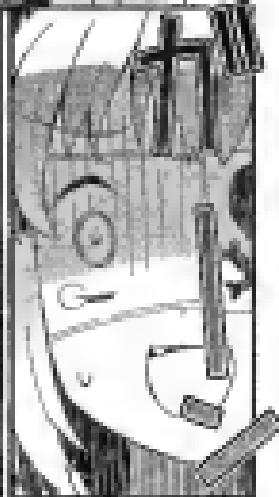
WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?

HMM?





SPECIAL APPENDIX
WOULD BE POSSIBLE,
RIGHT?



SUMASEN SCANS



TRANSLATION:
UMIN

TYPESETTING:
OYASHIRO

PROOFREADING:
SLYBORG

PROOFREADING PARTIALLY
IGNORED BY:
OYASHIRO

4/28/13

JOIN US ON DACHIGAWAY.NET @SUMASENSCANSCAMS
BLOG AT: SUMASENSCANSCAMS.WORDPRESS.NET
EMAIL: SUMASENSCANSCAMS@GMAIL.COM

HM?





PRESENTED BY

ヤス
YASU

NAME: SACCHAN

CHARACTER HAS A
DANGEROUS SCENT...

WHAT
KIND OF
RELATIONSHIP
DOES
EVERYONE
HAVE WITH
SACCHAN?

WHAT'S WITH
ALL THOSE
SCRATCHES?!

WHO DID
THIS?

IT'S
NOTHING
SPECIAL.

NO, NO,
THOSE ARE
CLEARLY BIG
INJURIES!

THAT'S
WHAT
HAPPENED.

I WAS
BETRAYED BY
A GUY I
BELIEVED IN.

THE ONE
WHO
MOVES,
LOSES.

THAT WAS
THE
SITUATION
I WAS IN...
I LOST MY
PATIENCE.

I GUESS
THE SCAR
ON HIS
FOREHEAD
WAS PROOF
OF HIM
BEING A
VETERAN.





SO, YOU
MEAN TO
SAY IT WAS
SOMETHING
LIKE:

"YOU HAVE THE
RIGHT TO SHOOT
ME", OR "WHY DID
WE HAVE TO WIPE
THEM OUT?", OR
"I'M NOT AN
AMATEUR, I'M A
SPECIALIST", OR
"FOR A MAN,
THERE ARE
TIMES WHEN HE
DOESN'T THINK
ABOUT THE
DANGER BUT
JUST HAS TO
FIGHT, EVEN IF
HE KNOWS HE'S
GOING TO DIE",
RIGHT?



"BECAUSE HE
WAS A SPOILED
BRAT", OR
"THERE'S NOT A
SINGLE LINE OF
ATTACK AT THIS
POINT", OR "I
CAN SEE HIM...I
CAN SEE THE
ENEMY AS
WELL", OR "BUT
JUST A WHILE
AGO, WE WERE
ON THE SAME
LEVEL", OR "HIS
WEAK POINT IS
THE TAIL!", OR...



YOU'RE
TALKING
ABOUT
DOING AND
BEING
DONE?



...WHAT
THE HELL
ARE YOU UP
TO AGAIN?



THAT
MAKES
YOU THE
MAIN
CHARACTER,
RIGHT
SACCHI?



IN OTHER WORDS,
SOME-
THING LIKE
THIS:



SACCHAN WANTS TO
ATTACK THIS PERSON
WITH A SCAR ON
THEIR
FOREHEAD...ACTUALLY,
NO, IT'S EVEN MORE
LIKELY THAT SACCHAN
WAS UNEXPECTEDLY
ATTACKED...DOING AND
GETTING DONE,
THAT'S WHAT YOU
MEAN BY IT, RIGHT?!

NO
WAY!

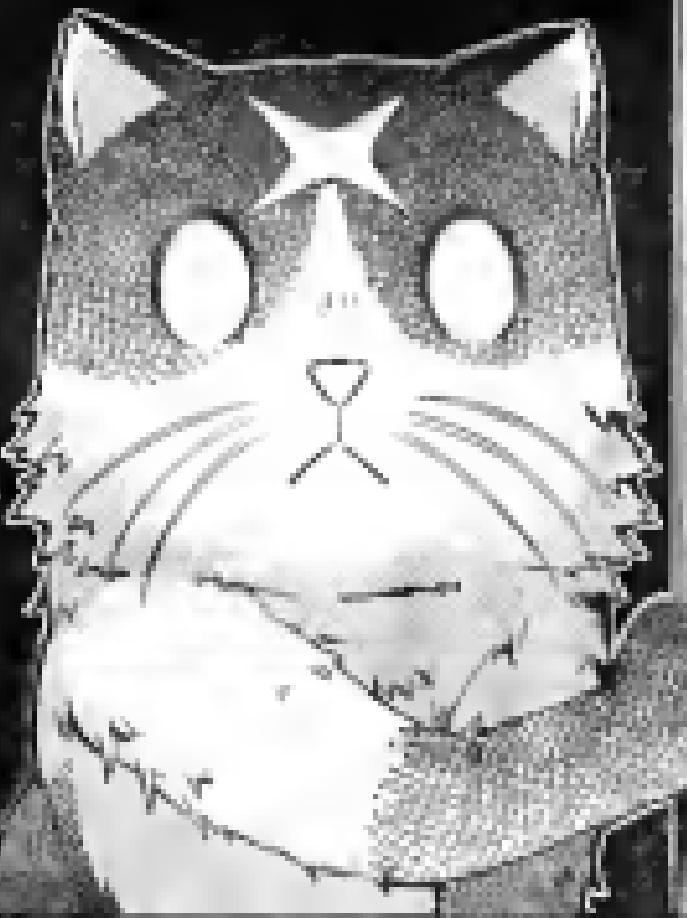


DON'T
MIDDLE
IN MY
BUSINESS,
IT'S
DANGEROUS!
I WON'T BE
ABLE TO
PROTECT
YOU!





IT'S GOOFY TIME



TL NOTES:

SETO-SAN'S LONG LIST OF TOUGH-GUY QUOTATIONS COME FROM A VARIETY OF SOURCES. THE FIRST THREE ARE FROM CHAR AZnable IN THE ORIGINAL GUNDAM SERIES. THE NEXT TWO ARE LINES FROM DRAGONBALL (Said by Yamcha about Gohan). THE TWO AFTER THAT ARE FROM FULL METAL ALCHEMIST. THE LAST TWO ARE FROM SUPER ROBOT WARS AND GALAXY EXPRESS 999, RESPECTIVELY.

"DOING AND GETTING DONE" - I COULDNT' THINK OF A WAY TO PULL THIS ONE OFF AS CLEARLY AS THE ORIGINAL JAPANESE. THE WORD GETTING USED IS "WAKU", WHICH CAN EITHER BE USED AS "TO DO" WHEN AN EXTERIOR SPEAKS TO A SUPERIOR, "TO KILL SOMEONE" DEPENDING ON THE CONTEXT, OR COULD ALSO BE SLANG MEANING "TO GET LAID".

SETO-SAN THINKS IT REFERS TO THE KILL OR BE KILLED WORLD OF THE YAKUZA, BUT KADOKI CLEARLY HAS OTHER IDEAS.

SUMASEN SCANS

TRANSLATOR
KASU

TYPESETTER
OYASHIRO

PROOFREADER
SLYBORG





YOU
THERE!
DON'T
CROSS
THE LINE!
THAT'S
THE KIND
OF STUFF
I SAY.

PRESERATED BY

ヤス

ほ 健 室

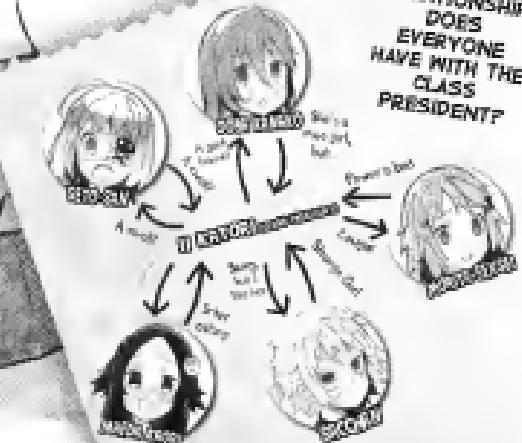
feel
relieved
in a nurse's
office

お見合 [第3わっ]

NAME: II KATORI

PERSONALITY EASILY EXCITABLE,
BUT EASILY DEPRESSED, TOO

WHAT KIND OF
RELATIONSHIP
DOES
EVERYONE
HAVE WITH THE
CLASS
PRESIDENT?



THIS
BOOK
WAS
WRITTEN
BY A
PERSON
I HOLD
IN HIGH
REGARD!

IT'S SO
NICE
THAT
YOU
ASKED!

AH, IT'S
ONE OF
THOSE
SELF-HELP
BOOKS,
ISN'T IT?

IT TAUGHT
ME HOW TO
LIVE!

"YOU CAN
IF YOU
TRY?"

REALLY?
IT'S
FAMOUS,
RIGHT?!

YEAH,
SUPER-
FAMOUS!

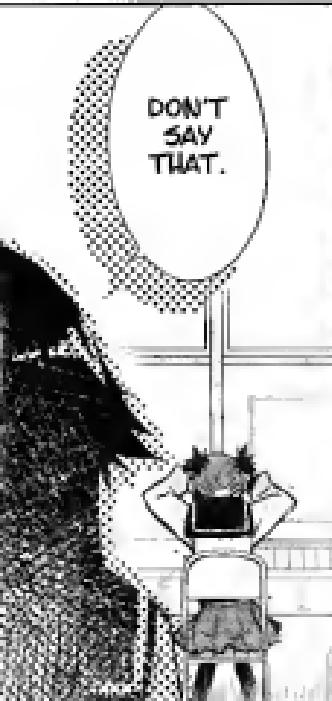
AH, I
KNOW
THAT
ONE.

DIDN'T THE
AUTHOR GET
ARRESTED
FOR
OBSCENITY
YESTERDAY?



IS A DIRTY CRIMINAL.

SO THE PERSON I RESPECTED SO MUCH...





THERE'S
NO
SENSE IN
ME LIVING
ANYMORE.

SO, HE
REALLY
IS A
CRIMINAL.

BOSH,
HOW
ANNOYING.

WHAT
DID I
SAY
ABOUT
TALKING
LIKE
THAT?
TRY AND
STOP
HER
PLEASE!

I DON'T
WANT
THE
ROOM
TO GET
ALL
MESSY.

WAIT!

GOODBYE,
LIFE!

OR GOING
UNDER-
GROUND...

I DON'T KNOW
ANYTHING
ABOUT
OBSCENITIES...

BAD
BOYS
ARE THE
COOLER
ONES.

BUT
AIN'T IT
FINE?

RIGHT?

THANK
YOU!

T-THAT'S
RIGHT!

I DON'T
KNOW.

BUT
IS SHE ANYWAY
LISTENING
TO WHAT
SACCHAN'S
SAYING?

NO, YOU
SHOULDN'T
COMMIT
CRIMES...

TO BE CONTINUED...

INTERESTED IN SACCHAN...?

GOODBYE,
LIFE!

TRANSLATOR:
UNIR

TYPESETTER:
OYASHIRO

PROOFREADER:
ANIEL

COME VISIT WITH US AT
www.senscaus.com OR www.senscaus.net





ほら 健室

PRESENTED BY

ヤス

feel
relieved
a nurse's
office



OOBR KANAKO
USUALLY SHY, BUT ACTS AS THE
TSUKKOMI WHEN HER FRIENDS
ARE AROUND.



【第4わっ】



THIS
IS THE
END!

THEY'RE
ALREADY
WAITING IN
LINE FOR THE
INFIRMARY.

A LOT OF
PEOPLE IN P.E.
ARE GETTING
HURT BECAUSE
OF THE
TEACHER'S
TRAINING
METHODS.

IS
ESCAPE.

I CAN'T
WAIT
ANY-
MORE!

ALL I
CAN DO
NOW...

11

7

XX
XX



P.E.
SHOULD
JUST
DISAPPEAR
FROM THE
WORLD...



OH
RIGHT...

THEY'RE
HAVING P.E.
OUTDOORS
TODAY.
THAT'S WHY
IT'S SO
BUSY HERE.

???



OF ALL THE
PEOPLE, IT'S
SOMEONE
FROM MY
CLASS!

EEDY!

I SHOULD
JUST GIVE
UP AND
LEAVE
NORMALLY.

URGENT
LEVEL

WHAT
SHOULD I
DO. MY
STOMACH'S
STARTING
TO HURT...

THERE'S
NO WAY I
COULD
LEAVE
NORMALLY.

AND DO
IT HERE!

I COULD THAT'S
SACRIFICE A IT!
BIT MORE
OF MY
DIGNITY...



ガラガラ



A
POLTERGEIST

ガラーン



IT SEEMS THAT
AFTER THIS, A
RUMOR ABOUT A
FEMALE POLTERGEIST
IN THE INFIRMARY
BEGAN TO SPREAD...



TO BE
CONTINUED...





SUMASAN SCANS

TRANSLATOR - KASU

TYPESETTER - OMASHRO

PROOFREADER - IO

2000 09 09 000000000
Digitized by SPY

Time for lunch break!

GOOD MORNING EVERYONE!

ガーラ

AHHA,
THAT'S
RIGHT!

IT'S
ALREADY
NOON,
SETO
-CHAN.

ほつ
健
室

feel
relieved
a nurse's
office

[第5わつ]

PRESNTED BY

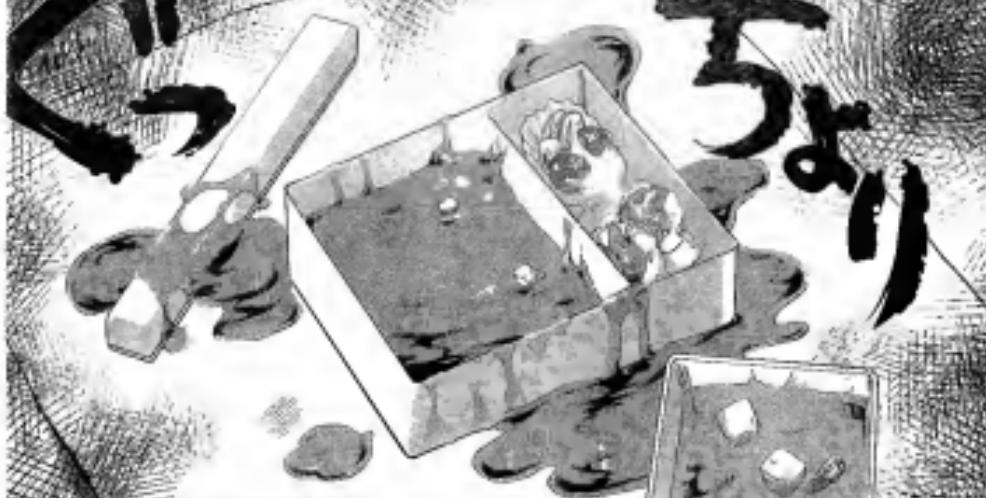
ヤス

HUH,
WHERE'S
SENSEI?



う...





BUT IT
DOESN'T
SMELL LIKE
IT'S JUST
CURRY.

AND IT'S
SOUP
CURRY
AT THAT.
STUPID
MUM.

WOW, MY
WHOLE BAG
IS FULL OF
CURRY!

AH...

SETO-SAN...

UHAA,
WHAT
SHOULD I
EAT FOR
LUNCH
NOW?

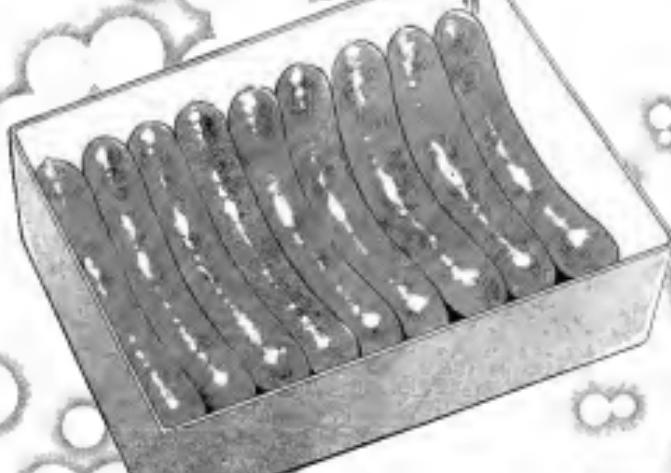
AND GET
THE
CURRY
PUT BACK
IN THE
TUPPER-
WARE!

WE'LL
WASH
THE
BAG!

HERE.
USE THIS
NAPKIN!

WHAAA-

I GUESS IT'S
MISO SOUP,
SALAD
DRESSING
AND TEA.





NO THANKS

WELL GO AHEAD AND DIG IN!

MY BIG BROTHER IS
REALLY NICE! HE
ALWAYS PUTS IN ALL
THE SIDE DISHES
THAT I LIKE!

DO YOU CARRY THAT AROUND WITH YOU?

YEAH!

IS... THAT SO...

OK...

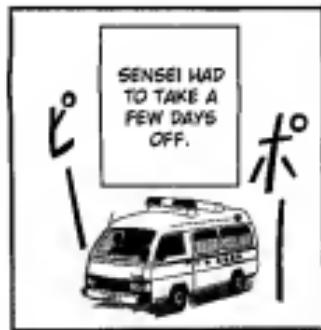
I'LL EAT SOME OF SENSEI'S LUNCH.

THAT'S IT!

IT'S FINE.

BUT SHE'LL GET MAD AT YOU.





SENSEI,
I FEEL SORRY
FOR YOU TOO...
■



SUMASEN SCANS

TRANSLATOR
UMU

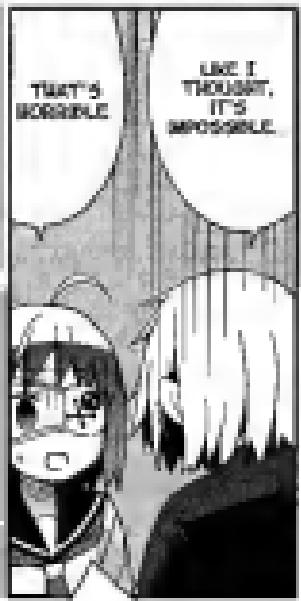
TYPESETTER
GYASHIRO

PROOFREADER
WUTZ



EEEH?!





WHAT'S THIS?





WHAT'S
WITH
DRESSING
ME UP
LIKE
THIS?!

OI!

And that's
exactly why if
you start
dressing all
girl—

Sacchan, I
think this is all
happening
because you
lack maternal
instincts!

WILL THIS
REALLY
WORK?

I-I
GOT IT!

Not only will you
start attracting
girls, you'll start
attracting
guys like
me, too!

AAAAAAH!

IF IT STAYS CALM LIKE THIS, THEN...

IT'S REALLY WORKING!

OH, I JUST HAD AN IDEA.

IF ONLY THERE WERE A WAY TO RESTART THIS RELATIONSHIP FROM SCRATCH.

WE'VE ONLY GOT ONE TRY LEFT, I GUESS.



TO BE CONTINUED...



SUIMASEN SCANS

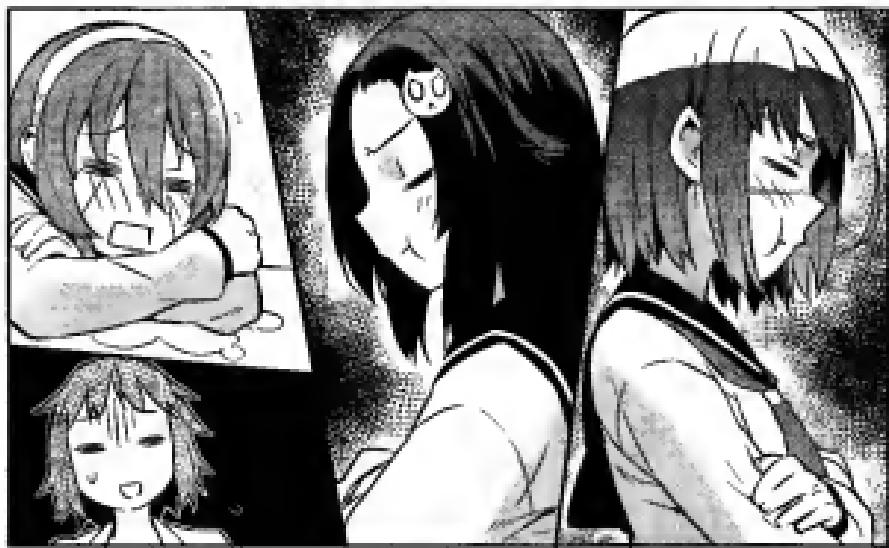
(A MENACE TO READERS EVERYWHERE)

TRANSLATOR:
UMIN

TYPESETTER:
OYASHIRO

PROOFREADER:
EXCUSE ME, WHAT ARE THOSE
AGAIN?

JOIN US AT SUIMASENSCANZ.COM ON DAHOMEY.NET



ほ 健 室

Feel
relieved
in a nurse's
office

【第7わっ】

I
CAN'T
CONTROL
MY ANXIETY
MORE!

ESPECIALLY
HERE!

It
looks
so
deicious!

PRESENTED BY
ヤス



IT'S LUXURY
FOOD! I
ORDERED IT 6
MONTHS AGO
AND ONLY
JUST GOT IT!



IT FEELS
LIKE IT'S
MELTING IN
YOUR MOUTH
WITH THE
RICH TASTE
OF MILK!

THE ONE
I BOUGHT
WAS MADE
WITH
WHOLE
MILK!

THEY'RE
TOTALLY
DIFFERENT!

AREN'T
THEY
ALMOST
THE
SAME?

TRYING OUT
IN THE HUMAN
FAMILY.

THEY'RE
COMPLETELY
DIFFERENT!
IT'S LIKE
THE
DIFFERENCE
BETWEEN A
FERRET AND AN ERMINE!

BUT ISN'T
IT JUST
PUDDING?!

I THINK I
MOSTLY GET
THE SITUATION
NOW.

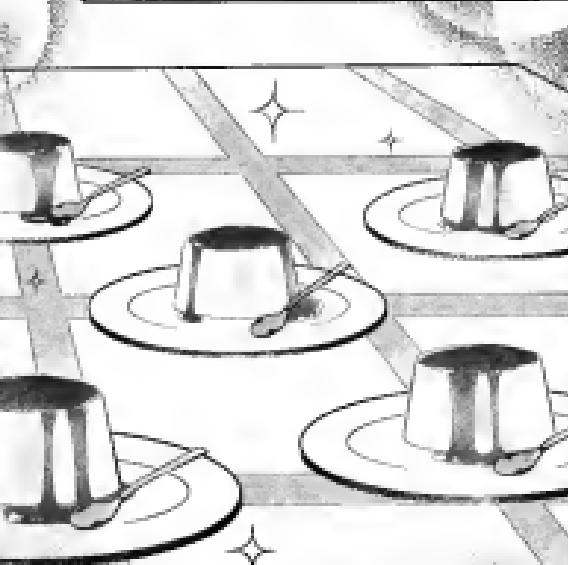
CTL NOTE: SHE SAYS INJURIES AS "HANAKOCHI" (ハナコチ), WHICH IS WRITTEN WITH THE READING NAME KANAKO AS "WHOLE MILK" (オトコミルク). HANAKOCHI PROBABLY ALSO MEANS "TOKYU MILK", BUT CAN REFER TO THE INJURIES OF A GUY NOT WEARING A PJS. "BOUGHT" IN JAPANESE IS FUZUKIN (フツキン) WHICH SOUNDS LIKE THE WORD FOR "YARDING" (ヤーディング).



BUT WHY IS KANAKO CRYING?





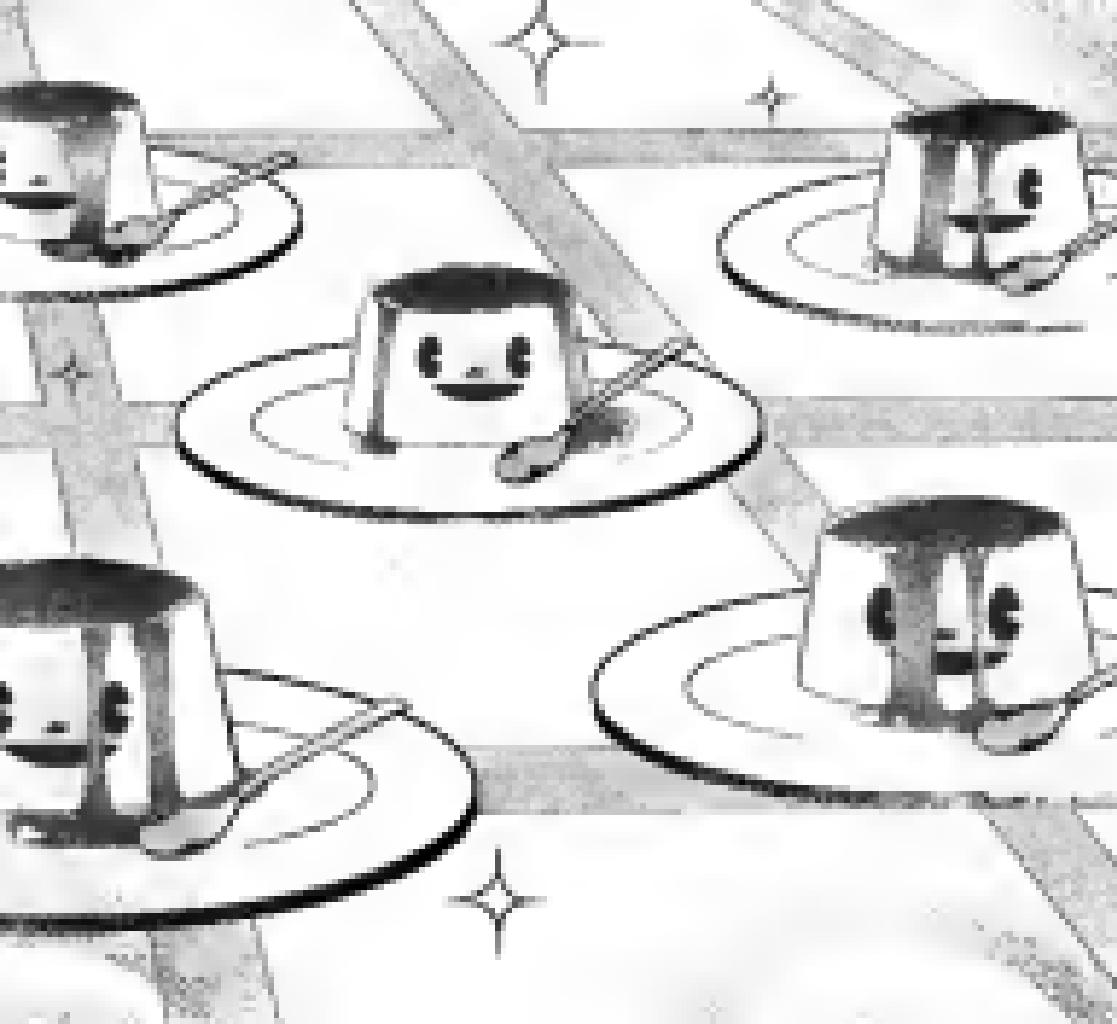




ON HOME IN JAPAN, FOOD FEELS SO GOOD TO GIVE LEAVES! □



TO BE CONTINUED... □



PUDDIMASEN SCANS

TRANSLATOR:
KASHI

TYPESETTER:
OYASHIRO

CLEANER/PROOFREADER:
WUTZ

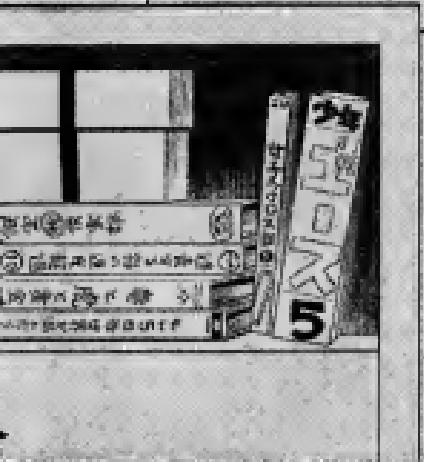
JOIN US AT #SUNIMASENSCANS ON IRCHISHWAY.NET



ほ 健 幸

はかせ
けんこう
けいこう
feel
relieved
a nurse's
office

[第8わっ]



I EVEN HAVE A KID.

I'M MARRIED.

YOU CAN ASK ME THAT, BUT I DON'T REALLY HAVE AN ANSWER.

WHY ?!

EEEEEH?!

ANYWAY, I DON'T BELIEVE YOU!

ARE YOU TRYING TO PICK A FIGHT?!

ARE BOUND TO END UP AS MILFS THAT GET MARRIED LATE, RIGHT?!

BUT PEOPLE LIKE YOU...







FIRST OF ALL, THE FACT THAT YOU HAVE SO MANY PICTURES PROVING IT...

IS ENOUGH TO AROUSE SUSPICION!

SHE DOESN'T WANT TO BELIEVE IT EITHER.

THAT'S RIGHT!

YOU CAN EASILY FAKE PHOTOS LIKE THAT USING THE LATEST CG METHODS!

THERE'S NO OTHER WAY...

AS IF I'D HAVE THE TIME!

YOU WERE AFRAID WE'D DOUBT YOU AND FORGED THEM. NOW WE KNOW IT!

YEAH

COULD YOU...

ARE YOU AT SCHOOL RIGHT NOW?

HELLO

I'M YUI MORITA!

DAICHIU ELEMENTARY SCHOOL, YEAR 1, CLASS 2, NUMBER 13.

SHE LOOKS LIKE A MINI-SENSEI!!

WOW, SHE'S CUTE!!

THIS IS MY DAUGHTER.

I'LL THROW YOU OUT WHEN THIS IS ALL OVER.

SO THAT MEANS YOU TWO DID IT EARLY!

SHE'S IN ELEMENTARY SCHOOL ALREADY...

I TOLD YOU, SHE'S MY DAUGHTER!

IS THIS A RELATIVE'S CHILD?





YEAH.

WELL, I HAVE
NO DOUBT'S
ANYMORE!

WHAT ARE
YOU, A
NEWLYWED?

AREN'T
YOU
MADLY IN
LOVE,
SENSEI?

UH....

DON'T TELL
ANYONE
ABOUT THE
COSTUMES

THERE'S
NOTHING
LEFT TO
DOUBT
ANYMORE.

SAY,
MAMA?

Haha



SUMASEN SCANS

TRANSLATOR
UMU

TYPE-SETTER
OYASHIRO

PROOFREADER
BULAN



THIS IS A RUDE ACTION FROM A YEAR AGO
THAT YOU CAN BE PROUD OF!



THIS IS A RUDE ACTION FROM A YEAR AGO
THAT YOU CAN BE PROUD OF!



SAB'S ABOUT TO DROP A BOMB WITH
CAREFULLY CONSIDERED TIMING.





FINALLY,
I HAVE
TIME TO
ENJOY
THIS!

EVERYTHING
FROM HER
FACE WHEN
SHE'S
SLEEPING
TO
GRATUITOUS
PANTYSHOTS
ARE
INCLUDED!

IT'S A
MEMORIAL
ALBUM OF
SETO-CHIN
I'VE MADE
OVER THE
LAST YEAR!

UHU
HUHU

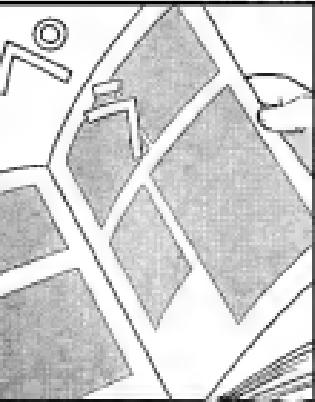
WHAT
IS IT?

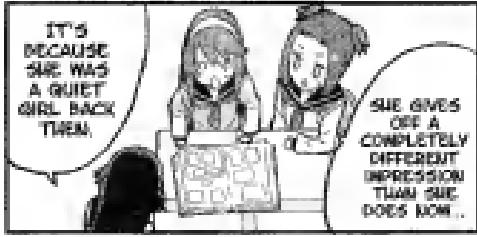


IT'LL GET CONFISCATED IF SHE SEES IT, SO I'M LOOKING AT IT IN SECRET.



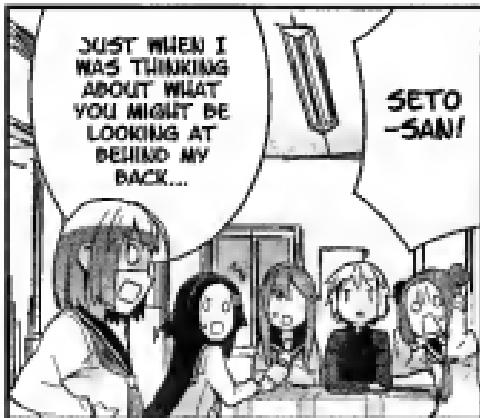
IT'S NOT GOOD TO LOOK AT THOSE KINDS OF THINGS AS YOU PLEASE! AS THE CLASS PRESIDENT, I CANNOT ALLOW THIS!













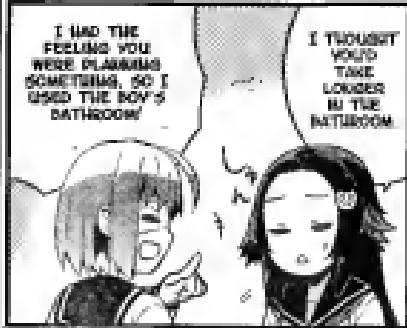
AND IT JUST SO HAPPENED, IT WAS THAT VERY MOMENT GMA WHISPERED TO ME AND BACKED ME UP.

IT REALLY WAS
BECAUSE
SHE GOT
HIT!



AHAAA,
I'M ACTUALLY
THANK-
FUL.

SO IT
REALLY IS
MY FAULT!





SUMASEN SCANS

TRANSLATOR:
UMIN

TYPESETTER:
OYASHIRO

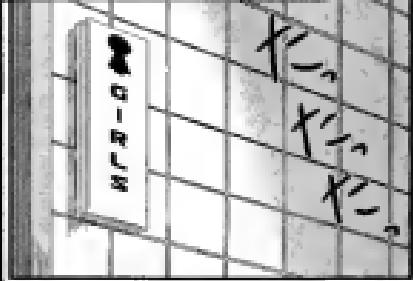
PROOFREADER:
BULAN

IT'S REALLY OUR FAULT, SO COME
COMPLAIN ABOUT US AT [@SUMASENSCANZ](#)
ON TWITCHHIGHWAY.NET



SENSEI WAS CLEANING THE GIRLS' BATHROOM

学園指揮系ギャグ漫画?
LESSON



DEAR
KITTENS.

COME
AND
GET
HER!

ほつ
健室
[第10わっ]
PRESENTED BY ヤス

猫魔元祖

HAHAHA

LEGALLY,
A GIRL.

WHAT,
YOU DIDN'T
KNOW?

STAY
WITH
US!

OH NO,
KOTORI
-CHAN!

UUUHH-

IT'S
REALLY
THAT BIG
OF A
SURPRISE?

I GUESS IT
WAS A BIG
SHOCK FOR
HER TO LEARN
THAT SACCHAN
IS A GIRL...





SO I WEAR IT ALL THE TIME.

I GOT IT FROM THE BOY I HAD A ONE-SIDED CRUSH ON IN MIDDLE SCHOOL



EVEN IF YOU GOT THAT, JUST KEEP ONE OF THE BUTTONS WITH YOU!



THAT'S UNEXPECTEDLY GIRLY!



ALRIGHT, I'LL BE YOUR TRAINER IN RAISING YOUR FEMININE POWER-LEVEL.

BUT A GUY GIVING HER AN ENTIRE UNIFORM IS A GOOD START.

AND
YAMATO
NADESHIKO
RELATE
TO
SOCCER!

WE'RE
AIMING TO
MAKE YOU
INTO A
YAMATO
NADESHIKO

WHAT'S
ALL
THIS
THEM?

THE NAME THE YAMATO NADESHIKO SOCCER TEAM IS DERIVED FROM THE TERM FOR THE IDEAL JAPANESE LADY.

IT'S
ALRIGHT,
THE ERA OF
STRONG
WOMEN IS
UPON US!

ISN'T
THIS EVEN
MORE
MASCLINE?

IS
THAT
RIGHT?

YOU'RE
RIGHT...

I DON'T
THINK
SHE
QUITE
LOOKS
LIKE A
WOMAN

MUAH...
I DON'T
THINK
THAT'S
QUITE
RIGHT.

LEAVE
IT TO
ME!



KYAAAAA!



Girlish
and full
of sex
appeal...

That's a
nice
expression,
nice...

M-ME
!?

KANAKO,
PLEASE

LEAVING IT
TO THOSE
TWO WAS A
BAD IDEA.

COOKING

FOR
EXAMPLE,
LEARNING
HOW TO
COOK.

WHAT
IF WE
TRIED
TO
POLISH
YOU UP
ON THE
INSIDE?

HMM...

THE
INSIDE?

SOMETIMES
I MAKE
JAPANESE
SWEETS.

I LIKE
COOKING. I
USUALLY
COOK BY
MYSELF.

I ALWAYS
CARRY A
SEWING
SET WITH
ME!

LEAVE
THAT TO
ME!
WHENEVER
I GET A
HOLE IN
MY
UNIFORM,
I FIX IT
MYSELF!

THEN...
HOW
ABOUT
NEEDLE-
WORK?

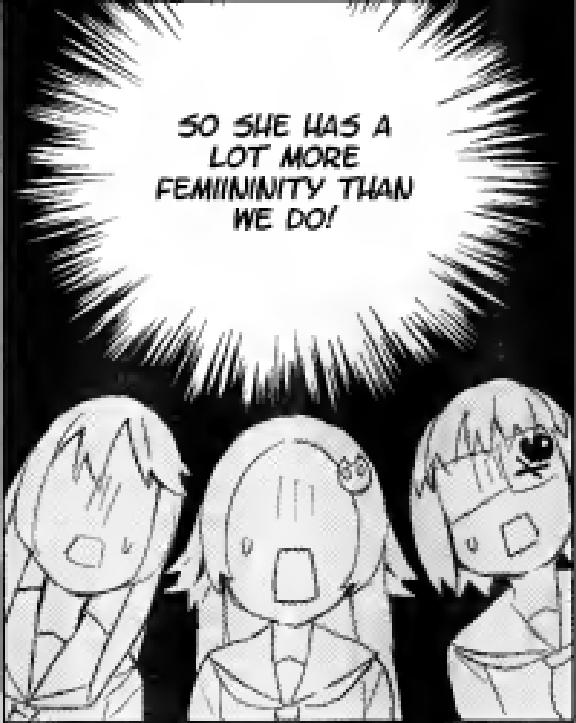
ERM...

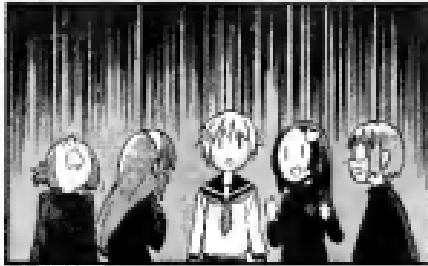
I CAN'T
KEEP STILL
IF MY ROOM
ISN'T CLEAN
AND TIDY!

CLEANING!

LAUNDRY!

AND I CAN'T
MISS OUT ON
CLEANING THE
KITCHEN
EITHER!





SACCHAN'S CUTE LIKE THAT

SUIMASEN SCANS

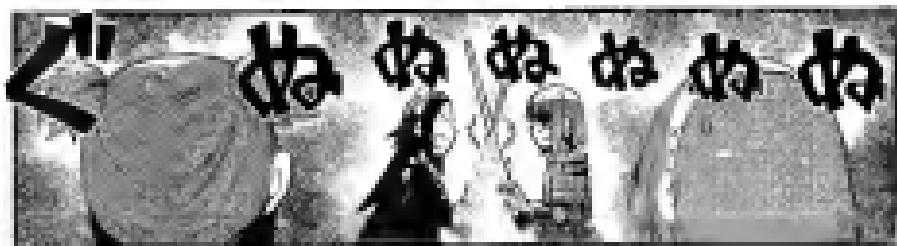
TRANSLATOR
UMIN

TYPESETTER
OYASHIRO

PROOFREADER
SLYBORG

COME CROSS-DRESS WITH US AT [@SUIMASENSCANZ](#) ON
[DASHHIGHWAY.NET!](#)





HOW DID
WE GET
HERE?!"



ほほ
健一

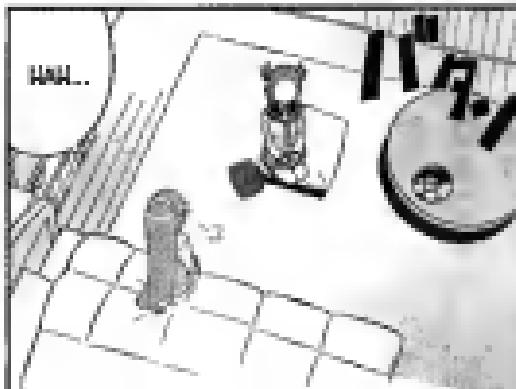
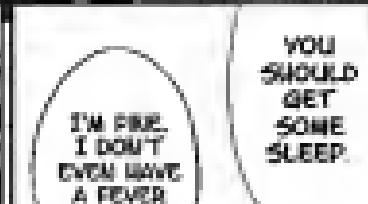
feel
refreshed
in someone's
office

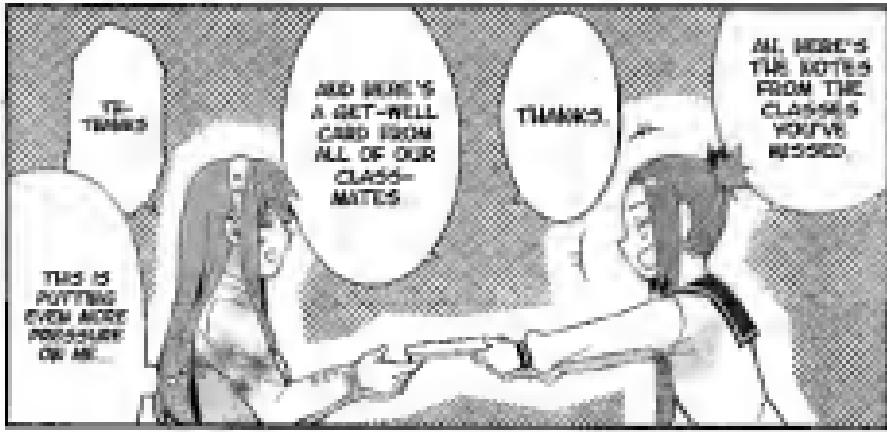
(第1142)

ヤス



C-COME
IN!







© 1997, 2000, 2001 by Shouji Ueda
All rights reserved by Shouji Ueda
Printed in Japan
Published by Viz Communications



OF A
POPULAR
BOYS'
LOVE
GAME
THAT
CAME OUT
TWO
YEARS
AGO!

THE
LIMITED-
EDITION
FIRST-RUN
DELUXE
RELEASE...

WE HAVE
TO
SEARCH
FOR
MORE!

THIS IS
A TREAS-
URE
TROVE
OF RARE
ITEMS!

I USED
TO BE
KIND OF
INTO IT

WH-WH-
WHY DO
YOU HAVE
THIS?

NO,
STOP IT!

AND THIS
ONE TOO!

AND THIS
ONE AND
THIS ONE

THIS
ONE!

ONE NOTE: THE ALBUM NAME IS "THEIR
DREAM", A PARODY OF A PL ANTHOLOGY OF THE
THEIR DREAMS. PLEASE, IT IS NOT RELATED WITH THE
THEIR DREAMS OF COUPLES AND MONEY.

LEAVE
IT TO
ME!







IF YOU
HAVE ANY
PROBLEMS
REGARDING
YOUR SCHOOL
TRANSFER,
JUST DROP
BY HERE.

I UNDER-
STAND,
THANK YOU
VERY MUCH!

IF YOU HAVE ANY PROBLEMS REGARDING YOUR SCHOOL TRANSFER, JUST DROP BY HERE.

SUIMASEN SCANS

#SUIMASENSCANs ON IRCHIGUMAN.NET

TRANSLATOR
UMIN

TYPESETTER
OYASHIRO

PROOFREADER
BULAN

